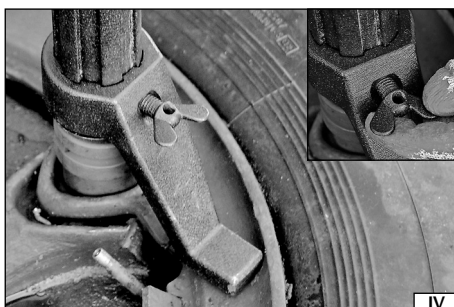
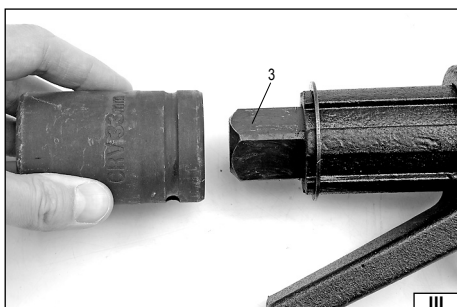
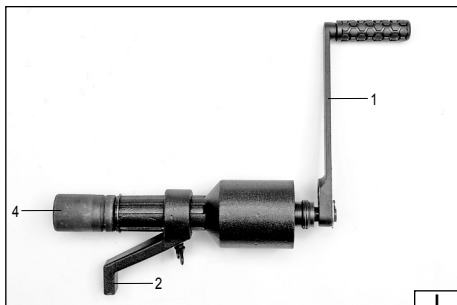


YT-0782

**YATO** 

**PL** MECHANICZNY WZMACNIACZ MOMENTU

**GB** LABOR SAVE WRENCH



**PL**

1. korba
2. drążek reakcyjny
3. zabierak
4. klucz nasadowy

**GB**

1. crank
2. reaction rod
3. driver
4. socket wrench

**L**  
**330**  
**mm**

Długość całkowita  
Total length

**I 1:3.8**  
**II 1:58**

Przełożenie klucza  
Wrench leverage

**4200**  
**Nm**  
**(max)**

Maksymalny wyjściowy moment obrotowy  
Maximum output torque

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

I N S T R U K C J A O B S Ł U G I

### Charakterystyka produktu

Mechaniczny wzmacniacz momentu obrotowego służy do odkręcania śrub i nakrętek wszędzie tam, gdzie nie jest możliwe zastosowanie klucza udarowego, a jest wymagany wysoki moment obrotowy. Wzmacniacz umożliwia odkręcanie śrub i nakrętek wyposażonych zarówno w prawo- jak i lewoskrętny gwint.

Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

### Dane techniczne

Długość całkowita: 330 mm  
Waga netto: 6,5 kg  
Przełożenie klucza: 1:3,8 (wysokie obroty); 1:58 (niskie obroty)  
Rozmiar zabieraka: 1" (25 mm)  
Rozmiar obsługiwanych nasadek: 17 - 41 mm  
Maksymalny wyjściowy moment obrotowy: 4200 Nm

### Ogólne warunki bezpieczeństwa

Produkt posiada drążek reakcyjny, na który w trakcie pracy narzędziem działają znaczne siły. W trakcie pracy należy zwrócić uwagę aby żadne części ciała lub ubrania nie dostały się pomiędzy drążek reakcyjny, a miejsce przyłożenia drążka.

Klucz nie posiada zapadek blokujących mechanizm przekładni, w związku z czym, podczas pracy należy zachować szczególną ostrożność i nie wystawiać części ciała na działanie drążka reakcyjnego.

Należy stosować klucze nasadowe przeznaczone do współpracy z narzędziami udarowymi. Należy się upewnić, że zastosowane wyposażenie wytrzyma maksymalny moment generowany przez narzędzie.

Narzędzie nie jest przeznaczone do dokręcania śrub lub nakrętek. Ze względu na generowany wysoki moment obrotowy istnieje ryzyko uszkodzenia lub zniszczenia elementów złącznych.

Narzędzie jest przystosowane tylko do współpracy z dołączoną korbą. Do napędu klucza nie wolno stosować innych kluczy ręcznych, elektrycznych lub pneumatycznych. Zabronione jest także stosowanie przedłużeń zakładanych na korbę narzędzia.

### Obsługa wzmacniacza

Na gniazdo sześciokątne należy założyć korbę i zabezpieczyć jej położenie za pomocą przesuwanej blokady (II).

Na zabieraku zamocować klucz nasadowy (III).

Narzędzie zamocować na odkręcanej śrubie lub nakrętce.

Ustawić drążek reakcyjny w taki sposób, aby mógł przeciwdziałać siłom powstałym podczas odkręcania bez ryzyka ześlizgnięcia się z punktu oparcia. Zablokować ruch drążka za pomocą nakrętki motylkowej (IV).

Początkowo klucz ustawić na wysokie obroty wsuwając wrzeciono korby do obudowy (V). W momencie wycucia oporu, wysunąć wrzeciono korby, ustawiając narzędzie w tryb niskich obrotów i kontynuować odkręcanie (VI).

Podczas dalszego odkręcania można wzmacniacz przełączyć z powrotem w tryb wysokich obrotów w celu szybszego odkręcenia śruby lub nakrętki.

Drążek reakcyjny obraca się w przeciwnym kierunku do obrotu korby i klucza nasadowego.

### Properties of the product

The purpose of the mechanical torque amplifier is to unscrew bolts and nuts, where it is not possible to use an impact wrench and a high torque is required. The amplifier permits to unscrew bolts and nuts with a right-hand and a left-hand thread.

A correct, reliable and safe functioning of the tool depends upon appropriate operation, and therefore:

**Before work with the tool, read the complete instruction and keep it.**

The supplier will not be held responsible for any damage and injuries which occur as a result of an incorrect operation of the tool, failure to observe safety regulations and the recommendations specified in these instructions. Improper application of the tool will also cause cancellation of any guarantee.

### Technical data

Total length: 330 mm  
Net weight: 6.5 kg  
Wrench leverage: 1:3.8 (high rotation); 1:56 (low rotation)  
Driver size: 1" (25 mm)  
Size of wrench ferrules: 17 - 41 mm  
Maximum output torque: 4200 Nm

### General safety conditions

The tool is equipped with a reaction rod, which is exposed to considerable forces during work. While working with the device, make sure no parts of the body or clothes are caught between the reaction rod and the place of application of the rod.

The wrench is not equipped with a wrench gear retaining pawl, and therefore it is required to be particularly careful during work and not to expose parts of the body to the reaction rod.

Use socket wrenches for impact tools. Make sure the equipment used will resist the maximum torque generated by the tool.

The tool is not devised to tighten bolts or nuts. Due to the high torque generated by the device, there is a risk of damage of fasteners.

The tool is devised only to be used with the crank supplied. Do not use other manual, electric or pneumatic wrenches to power the tool. It is prohibited to use extensions on the crank of the tool.

### Operation of the amplifier

Place the crank on the hexagonal socket and secure it with the slidable lock (II).

Install the socket wrench on the driver (III).

Place the tool on the bolt or nut to be unscrewed.

Place the reaction rod so that it can resist the forces generated while unscrewing bolts or nuts, without a risk of its sliding off the support. Lock the movement of the rod with the wing nut (IV).

At the beginning select a high rotation of the wrench, sliding the crank spindle into the casing (V). When resistance is felt, remove the crank spindle, selecting a low rotation of the tool and continue unscrewing (VI).

During further unscrewing, the amplifier may be set again to a high rotation, in order to unscrew the bolt or nut faster.

The reaction rod rotates opposite to the crank and the socket wrench.